**แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๒**

**หน่วยการเรียนรู้ที่** ๕ วิจักษ์วิจาณ์งานเขียนไทย **เรื่อง** คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

**วิชา** ภาษาไทย **ชื่อรายวิชา** ภาษาไทย ท ๒๒๑๐๑  **กลุ่มสาระการเรียนรู้** ภาษาไทย

**ชั้น** มัธยมศึกษาปีที่ ๒ **ภาคเรียนที่** ๑ **ปีการศึกษา** ๒๕๕๙ **เวลา**  ๒ ชั่วโมง **ผู้สอน**  นางสาวชไมพร ไชโย **อาจารย์พี่เลี้ยง** อ.ภาคภูมิ คล้ายทอง

**มาตรฐานการเรียนรู้**

มาตรฐาน ท ๔.๑ เข้าใจธรรมชาติของภาษาและหลักภาษาไทย การเปลี่ยนแปลงของภาษาและพลังของภาษา ภูมิปัญญาทางภาษา และรักษาภาษาไทยไว้เป็นสมบัติของชาติ

**ตัวชี้วัด**

ท ๔.๑ ม.๒/๕ การใช้คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย จะต้องอธิบายความหมายของคำ จำแนกและใช้คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยให้ถูกต้อง

**จุดประสงค์การเรียนรู้** ๑.นักเรียนสามารถบอกลักษณะของคำที่มาจากภาษาต่างประเทศได้

๒. นักเรียนสามารถอธิบายความหมายของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้

๓. นักเรียนสามารถจำแนกคำที่มาจากภาษาต่างประเทศและใช้คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้ ๔. นักเรียนมีวินัยในการทำงาน

**สาระสำคัญ**

ไทยยืมคำภาษาต่างประเทศมาใช้หลายภาษา เช่น ภาษาบาลี-สันสกฤต จีน เขมร ชวา-มลายู อังกฤษ ซึ่งแต่ละภาษามีลักษณะที่แตกต่างกัน เช่น คำที่มาจากภาษาจีนมักใช้รูปวรรณยุกต์ตรีและจัตวา คำที่มาจากภาษาเขมร มักมีพยัญชนะต้นลักษณะเหมือนคำควบกล้ำ คำที่มาจากภาษาบาลี ตัวมีตัวสะกดตัวตามอยู่ในวรรคเดียวกัน การยืมคำเหล่านี้ทำให้ไทยมีคำใช้เพิ่มขึ้นมีลักษณะหลากหลายมากขึ้น และยังสะท้อนให้เห็นความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างประเทศไทยกับประเทศอื่น ๆ อีกด้วย

**สาระการเรียนรู้**

1. หลักการสังเกตคำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

**คุณลักษณะอันพึงประสงค์** ๑. มีความมุ่งมั่นในการทำงาน ๒. มีวินัย

**สมรรถนะสำคัญ**  ๑. มีทักษะในการสื่อสาร

**กิจกรรมการเรียนรู้**  กิจกรรมนำเข้าสู่บทเรียน ๑. นักเรียนทุกคนทบทวนเรื่อง สาเหตุของการยืมคำภาษาต่างประเทศมาใช้ในภาษาไทย โดยการแลกเปลี่ยนความคิดซึ่งกันและกัน และให้นักเรียนร่วมแสดงความคิดเห็นจากคำถามที่ว่า “การศึกษาเรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย มีประโยชน์ต่อนักเรียนอย่างไร” ๒. ครูใช้คำถามกระตุ้นความคิด เพื่อให้นักเรียนเลือกใช้คำภาษาต่างประเทศให้เหมาะสมกับโอกาส และให้เล็งเห็นความสำคัญของภาษาไทยด้วย เพื่อปลูกฝังให้นักเรียนรักความเป็นไทย ใช้ภาษาไทยให้ถูกต้องและเหมาะสม กิจกรรมพัฒนาผู้เรียน ๓. นักเรียนกลุ่มเดิม (จากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๑) เรียกว่า กลุ่มบ้านตัวเอง แล้วกำหนดหมายเลขประจำตัวให้สมาชิกแต่ละคนในกลุ่มเป็นหมายเลข ๑-๔ จากนั้นให้นักเรียนที่มีหมายเลขเดียวกันมานั่งรวมกัน เรียกว่า กลุ่มผู้เชี่ยวชาญ เพื่อร่วมกันศึกษาความรู้เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย จากหนังสือเรียน ห้องสมุด และแหล่งข้อมูลสารสนเทศ ตามประเด็นที่ครูกำหนด ดังนี้ - กลุ่มหมายเลข ๑ ศึกษาเรื่อง คำไทยแท้และคำภาษาบาลี-สันสกฤต - กลุ่มหมายเลข ๒ ศึกษาเรื่อง คำภาษาจีนและคำภาษาเขมรในภาษาไทย - กลุ่มหมายเลข ๓ ศึกษาเรื่อง คำภาษาอังกฤษและคำภาษาฝรั่งเศสในภาษาไทย - กลุ่มหมายเลข ๔ ศึกษาเรื่อง คำภาษาชวาและคำภาษาพม่าในภาษาไทย ๔. ครูแจ้งกติกาว่า ห้ามสมาชิกออกจากกลุ่มจนกว่าจะศึกษาความรู้ที่ได้รับมอบหมายแล้วเสร็จ ถ้าคนใดสงสัยหรือไม่เข้าใจจะต้องขอความช่วยเหลือจากเพื่อนในกลุ่ม ๕. สมาชิกในแต่ละกลุ่มร่วมกันศึกษา อภิปราย และแสดงความคิดเห็น จนทุกคนมีความรู้ความเข้าใจกระจ่างชัดในหัวข้อเรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย ได้เป็นอย่างดี จากนั้นบันทึกความรู้ลงในแบบบันทึกการอ่าน ๖. สมาชิกกลุ่มผู้เชี่ยวชาญกลับไปยังกลุ่มเดิมของตนที่เรียกว่า กลุ่มบ้าน แล้วผลัดกันอธิบายเพื่อถ่ายทอดความรู้ที่ตนได้ไปศึกษามา โดยเริ่มจากหมายเลข ๑-๔ ตามลำดับ หรืออาจให้ถ่ายทอดความรู้ตามความสมัครใจ โดยไม่เรียงก็ได้ แต่ทุกคนต้องถ่ายทอดความรู้จนครบ ๗. นักเรียนแต่ละกลุ่มร่วมกันทำใบงาน เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย เมื่อทำเสร็จแล้วให้แลกเปลี่ยน ใบงานกันตรวจสอบกับเพื่อนกลุ่มอื่นตามที่ได้ร่วมกันเฉลยกับครู กิจกรรมรวบยอด ๘. นักเรียนและครูร่วมกันอภิปรายความรู้เรื่อง คำภาษา ต่างประเทศในภาษาไทย และความจำเป็นในการนำคำภาษาต่างประเทศมาใช้ในภาษาไทย

**สื่อการเรียนรู้** ๑. สื่อ Powerpoint หลักการสังเกตคำยืมภาษาต่างประเทศมาใช้ในภาษาไทย ๒. แหล่งข้อมูลสารสนเทศ ๓. หนังสือเรียนภาษาไทยชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒ (วิวิธภาษา)

**แหล่งการเรียนรู้**  ๑. ห้องสมุดโรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา (ฝ่ายมัธยม) ๒. ห้องสมุดมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

**การวัดและประเมินผล**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **เป้าหมาย** | **หลักฐาน** | **เครื่องมือวัด** | **เกณฑ์การประเมิน** |
| **สาระสำคัญ**  คำที่มาจากภาษาจีนมักใช้รูปวรรณยุกต์ตรีและจัตวา คำที่มาจากภาษาเขมร มักมีพยัญชนะต้นลักษณะเหมือนคำควบกล้ำ คำที่มาจากภาษาบาลี ตัวมีตัวสะกดตัวตามอยู่ในวรรคเดียวกัน | ใบงาน เรื่อง  คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย | แบบประเมินใบงาน เรื่อง คำภาษาต่าง ประเทศในภาษาไทย | ระดับคุณภาพอยู่ในระดับดี |
| **ตัวชี้วัด**   * ท ๔.๑ ม.๒/๕ การใช้คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย จะต้องอธิบายความหมายของคำ จำแนกและใช้คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยให้ถูกต้อง | ใบงาน เรื่อง  คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย | แบบประเมินใบงาน เรื่อง คำภาษาต่าง ประเทศในภาษาไทย | ระดับคุณภาพอยู่ในระดับดี |
| **คุณลักษณะอันพึงประสงค์** ๑. มีวินัย  ๒. มีความมุ่งมั่นในการทำงาน | คะแนนจากการสังเกตพฤติกรรมการการมี ส่วนร่วม | แบบสังเกตพฤติกรรมการการมีส่วนร่วม | ระดับคุณภาพอยู่ในระดับดี |
| **สมรรถนะสำคัญ**  ๑. มีทักษะในการสื่อสาร | ใบงาน เรื่อง  คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย | แบบประเมินใบงาน เรื่อง คำภาษาต่าง ประเทศในภาษาไทย | ระดับคุณภาพอยู่ในระดับดี |

ลงชื่อ..................................................ผู้สอน ลงชื่อ......................................................ผู้สอน

(นางสาวชไมพร ไชโย) ( นายภาคภูมิ คล้ายทอง)

นักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ อาจารย์พี่เลี้ยง

**บันทึกหลังสอน**

**๑. ผลการสอน**

**๒. ปัญหาและอุปสรรค**

**๓. ข้อเสนอแนะ**

ลงชื่อ...................................................ผู้สอน

(นางสาวชไมพร ไชโย)

**ความเห็นของหัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้วิชาภาษาไทย**

.........................................................................................................

ลงชื่อ................................................................

(อาจารย์ ดร.บัวลักษณ์ นาคทรงแก้ว)

หัวหน้ากลุ่มสาระการเรียนรู้วิชาภาษาไทย

**ความเห็นของรองผู้อำนวยการโรงเรียนฝ่ายวิชาการ**

...........................................................................................................

ลงชื่อ................................................................

(อาจารย์พรสิรินทร์ หาเรือนทรง)

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ

**แบบสังเกตพฤติกรรมการมีส่วนร่วมในกิจกรรมการเรียนการสอน**

**คำชี้แจง** : ให้ผู้สอนสังเกตพฤติกรรมการมีส่วนร่วมของนักเรียนแล้วทำเครื่องหมาย / ลงในช่องที่ตรงกับระดับคะแนน

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| เลขที่ | ชื่อ – สกุล | รายการประเมิน | | | | | | | | | รวม  (๑๕) | หมายเหตุ |
| ความมีส่วนร่วม และความสามัคคี | | | การแสดงความคิดเห็นและตอบคำถาม | | | ความตรงต่อเวลาและความเป็นระเบียบของชิ้นงาน | | |
| ๓ | ๒ | ๑ | ๓ | ๒ | ๑ | ๓ | ๒ | ๑ |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

ลงชื่อ...................................................ผู้ประเมิน   
 ............../.................../................

**เกณฑ์การให้คะแนน**

แสดงพฤติกรรมอย่างสม่ำเสมอ ให้ ๓ คะแนน

แสดงพฤติกรรมบ่อยครั้ง ให้ ๒ คะแนน

แสดงพฤติกรรมบางครั้ง ให้ ๑ คะแนน

**เกณฑ์การตัดสินคุณภาพ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **ช่วงคะแนน** | **ระดับคุณภาพ** |  |
|  | ๑๒ – ๑๕ | ดี = ๓ |  |
|  | ๘ – ๑๑ | พอใช้ = ๒ |  |
|  | ต่ำกว่า ๘ | ปรับปรุง = ๑ |  |

**ใบงาน**

**เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**

**คำชี้แจง** ให้นักเรียนนำคำที่กำหนด เขียนลงในตารางให้ถูกต้อง

เฆี่ยน บุหงา โก้เก๋ แบงก์ โชเฟอร์ จับกัง กะปิ ละออ บาป ใหญ่ นกกระจิบ คูปอง บุฟเฟต์ คอมพิวเตอร์ มะงุมมะงาหรา สามัญ บังคม เรสเตอรองต์ กวยจั๊บ เพกา สันติ ผจญ สมภาร ปัญญา สำเนา ภรรยา โอเค โลภ สังคม ซ่าโบะ ขมีขมัน เกี๊ยว แฟชั่น บาท ฉบับ ทุกข์ กิโลกรัม กริช กรวดน้ำ เซ็งลี้ กำจาย ดาหลัง เขียง กระทรวง เฉ่ง ข่าว โนรี ฮัลโหล แผนก โสหุ้ย ปาร์เกต์ ปันจุเหร็จ ฟุตบอล กุ๊ย แมกกาซีน แต๊ะเอีย แท็กซี่ ปะหนัน ดาบ ออกซิเจน ตุนาหงัน ก๋ง กิโยติน กระดุกกระดิก เมอแรง การะบุหนิง ส่วย กงสุล สะใภ้ ฉะนั้น ศอก เหว เจ้าสัว จวน เชลย ครัวซองท์

|  |  |
| --- | --- |
| คำภาษาไทยแท้ |  |
| คำภาษาชวา |  |
| คำภาษาฝรั่งเศส |  |
| คำภาษาอังกฤษ |  |
| คำภาษาจีน |  |
| คำภาษาเขมร |  |
| คำภาษาบาลี-สันสกฤต |  |
| คำภาษาพม่า |  |

**ใบงาน**

**เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**

**คำชี้แจง** ให้นักเรียนนำคำที่กำหนด เขียนลงในตารางให้ถูกต้อง

เฆี่ยน บุหงา โก้เก๋ แบงก์ โชเฟอร์ จับกัง กะปิ ละออ บาป ใหญ่ นกกระจิบ คูปอง บุฟเฟต์ คอมพิวเตอร์ มะงุมมะงาหรา สามัญ บังคม เรสเตอรองต์ กวยจั๊บ เพกา สันติ ผจญ สมภาร ปัญญา สำเนา ภรรยา โอเค โลภ สังคม ซ่าโบะ ขมีขมัน เกี๊ยว แฟชั่น บาท ฉบับ ทุกข์ กิโลกรัม กริช กรวดน้ำ เซ็งลี้ กำจาย ดาหลัง เขียง กระทรวง เฉ่ง ข่าว โนรี ฮัลโหล แผนก โสหุ้ย ปาร์เกต์ ปันจุเหร็จ ฟุตบอล กุ๊ย แมกกาซีน แต๊ะเอีย แท็กซี่ ปะหนัน ดาบ ออกซิเจน ตุนาหงัน ก๋ง กิโยติน กระดุกกระดิก เมอแรง การะบุหนิง ส่วย กงสุล สะใภ้ ฉะนั้น ศอก เหว เจ้าสัว จวน เชลย ครัวซองท์

|  |  |
| --- | --- |
| คำภาษาไทยแท้ | *เฆี่ยน ใหญ่ นกกระจิบ เขียง สะใภ้ ฉะนั้น กระดุกกระดิก ข่าว ศอก เหว* |
| คำภาษาชวา | *บุหงา มะงุมมะงาหรา ดาหลัง ปันจุเหร็จ ซ่าโบะ ตุนาหงัน โนรี กริช ปะหนัน การะบุหนิง* |
| คำภาษาฝรั่งเศส | *โก้เก๋ คูปอง ครัวซองท์ โชเฟอร์ กิโยติน กงสุล บุฟเฟต์ ปาร์เกต์ เรสเตอรองต์ เมอแรง* |
| คำภาษาอังกฤษ | *แบงก์ คอมพิวเตอร์ ฟุตบอล โอเค กิโลกรัม ฮัลโหล แฟชั่น แมกกาซีน แท็กซี่ ออกซิเจน* |
| คำภาษาจีน | *จับกัง กวยจั๊บ เกี๊ยว เซ็งลี้ โสหุ้ย เฉ่ง กุ๊ย แต๊ะเอีย ก๋ง เจ้าสัว* |
| คำภาษาเขมร | *ละออ บังคม ผจญ สำเนา ขมีขมัน กรวดน้ำ ฉบับ กำจาย กระทรวง แผนก* |
| คำภาษาบาลี-สันสกฤต | *บาป สามัญ สันติ สมภาร ปัญญา ภรรยา โลภ สังคม บาท ทุกข์* |
| คำภาษาพม่า | *กะปิ เพกา ดาบ จวน ส่วย เชลย* |

**เกณฑ์การประเมินใบงาน**

**คำชี้แจง** : เกณฑ์การประเมินพฤติกรรมการเรียนเป็นรายบุคคลสร้างขึ้นเพื่อให้ครูใช้เป็นเกณฑ์ในการประเมินนักเรียนเป็นรายบุคคลโดยพิจารณาพฤติกรรมของนักเรียนว่าตรงเกณฑ์ในช่องใด

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **รายการประเมิน** | **เกณฑ์การให้คะแนน** | | | |
| **ดีมาก**  **(๔)** | **ดี**  **(๓)** | **พอใช้**  **(๒)** | **ต้องปรับปรุง**  **(๑)** |
| ๑. เนื้อหา | เนื้อหามีความสอดคล้องกับชื่อเรื่อง เสนอเนื้อหาอย่างสร้างสรรค์  มีประเด็นน่าสนใจ และข้อมูลครบถ้วน | เนื้อหามีความสอดคล้องกับชื่อเรื่อง มีประเด็นน่าสนใจ และข้อมูลครบถ้วน | เนื้อหามีความสอดคล้องกับชื่อเรื่อง และข้อมูลครบถ้วน | เนื้อหาไม่สอดคล้องกับชื่อเรื่อง |
| ๒. อักขรวิธี | ใช้คำที่ถูกต้อง สะกดคำ การันต์ คำชื่อเฉพาะต่างๆ ได้ถูกต้อง | ใช้คำที่ถูกต้อง สะกดคำ การันต์ คำชื่อเฉพาะต่างๆ ได้ถูกต้อง ผิด ๕ ตำแหน่ง | ใช้คำที่ถูกต้อง สะกดคำ การันต์ คำชื่อเฉพาะต่างๆ ได้ถูกต้อง ผิด ๗ ตำแหน่ง | ใช้คำที่ถูกต้อง สะกดคำ การันต์ คำชื่อเฉพาะต่างๆ ได้ถูกต้อง ผิด ๗ ตำแหน่งขึ้นไป |
| ๓. การใช้ภาษา | ใช้ภาษาถูกต้อง สละสลวย สื่อความหมายชัดเจน การลำดับความไม่วกวน | ใช้ภาษาถูกต้อง สละสลวย  การลำดับความไม่วกวน | ใช้ภาษาถูกต้อง สละสลวย แต่การลำดับความวกวน | ใช้ภาษาไม่ถูกต้อง หรือไม่เหมาะสม การลำดับความวกวน |
| ๔. การตรงต่อเวลา | เข้าชั้นเรียน และส่งงานตรงเวลาที่กำหนด | เข้าชั้นเรียนตรงเวลา แต่ส่งงานล่าช้า ไม่เกิน ๒ วัน | เข้าชั้นเรียนไม่ตรงเวลา และส่งงานล่าช้าเกิน ๒ วัน | เข้าชั้นเรียนไม่ตรงเวลา และไม่ส่งงานที่ได้รับมอบหมาย |
| ๕. ความเป็นระเบียบ | สะอาด เรียบร้อย ไม่มีรอยขูด ขีด ฆ่า ลบ แบ่งวรรคตอนได้เหมาะสม อ่านง่าย | สะอาด เรียบร้อย มีรอยขูด ขีด ฆ่า ลบ ไม่เกิน ๓ ตำแหน่ง แบ่งวรรคตอนได้เหมาะสม | สะอาด เรียบร้อย มีรอยขูด ขีด ฆ่า ลบ ไม่เกิน ๗ ตำแหน่ง | ไม่สะอาดเรียบร้อย มีรอยขูด ขีด ฆ่า ลบ ๗ ตำแหน่งขึ้นไป |

**เกณฑ์การประเมิน**

๑๗ - ๒๐ คะแนน อยู่ในเกณฑ์ ดีมาก ๑๓ - ๑๖ คะแนน อยู่ในเกณฑ์ ดี

๙ - ๑๒ คะแนน อยู่ในเกณฑ์ พอใช้ ๕ - ๘ คะแนน อยู่ในเกณฑ์ ควรปรับปรุง